



Patrie dal Friûl

Stuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane,

DIREZION: UDIN, Bore de Puente (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunale di Udin n. 29 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II



DI BRESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIA 1000 francs; fôr d'Italie 1900
C. C. P. 34/15331 intestât a - Patrie dal Friûl -

I manoscrits, publicâts o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

Intrigâ par no fâ

A' son dis agn ch'e je in vigôr la costituzion de republiche taliane, e a' son dis agn che la region dal Friûl e de Vignesie Julie — di autonomie particular — e spiete di sei fate. Ma 'i talian — cumò si lu viôt benon — al à fate la costituzion par dâle d'intindî, no par mette in vore; quatri regjons al à scugnût fâs (une — la plui speziâl — prime de costituzion) ma chês âtris quindis no lis fâs, e al à biel-zâ tacât a studiâ la prime riforme de costituzion. Simpri cussî te patrie dal dirit, dulâ che la civiltât 'e je lude di mal; si fasin tantis lez che mai man man ch'al covente d'imbrogjâ di ce o di là e po si lis bute vie e ar lis gambie.

Posto ch'e je scandalôs di no vè mitût su la nestre regjon in dis agn (a' son dome stâz presentât al fevelament tre progjez di statût — chei democristian cu' la vere e i zurament e senze minoranzis — che dopo tantis vitis par metiju adun ai è di just ch'a polsin tal archivi), ce fâsino par taponâ 'l scandul? A' prometin tre miltarz ad an par cinc agn cu' la indee vadi di sujâle. E cumò che la robe le àn intrigade in ordin cum Triest, cum Gurizze e cum Pordenon, a' discordin di fâ la region dopo des elezions; lu à dit — par talian che si sa — l'avocat Tizian Tessitori ai 15 di dezzembar a Udin, te riunzion dai dirigenz de d. c.: Compito di coloro che della democrazia cristiana andranno al parlamento sarà di attuare la regione.

Al ven a stâj che par mandâ a votâ i dordeis al va benon che la region 'e sei su la cjarte, e si capis che ai talians ur torne cont di dâj tre miltarz ad an par cinc agn al Friûl, tratansi di no dâj l'autonomie. Ma i furlans a' son stus di lassâsi remenâ e chei stocs no tachin plui.

A' varessin di fâ la region prime des elezions; se no al è inutil continuâ la comedie, ormai la vin capide di ogni bande: no votarin par nisun. Il teatro le à fâs, nol covente fâlu gnâf.

SENATORS IN PEN DI AUTONOMIE butâsi di ca e di là e lamentâsi simpri

Olin sperâ che cum tre senators i triestins la finiran di lamentâsi; a rate purizion a' varan plui senators lôr che no qualunche âtre int di dute la republiche taliane — gjavade la Valdoste —; no parçè ch'a sein plui bieci ma parçè ch'a ce fâ cui sclâs, a' jan un puart che nol rint e a' tachin a emigrâ. Tre senators pai sis comuns di Triest a' saressin tanche 93 senators pai 186 comuns de provincie di Udin, se si ves di là daur dal numar dai comuns.

Ma tropis animis sono veramentri ta chê che j disin Zone A? Si saveve ch'a jerin un 300.000 (297.003, Patrie dal Friûl setembar 1954) e in pit, seont i progjez di lez ch'a son

stâz presentât al senât, a' saressin pòc plui di 200.000. Tachei dal guviâr a' jan mitût che 'l Friûl e la Vignesie Julie a' vevin 907.000 animis co ur forin dâz sis senators e che cumò la popolazion dal Friûl e de Vignesie Julie cum dute la Zone A 'e je di 1.126.121 anime; al ven a stâj che te Zone A a' saressin mancul di 219.121 di lôr (posto che intant la popolazion dal Friûl 'e je cressude). Alore no je vere che nome Triest al veve 284.460 animis ai ultins di lui dal 1957, come che nus à contât l'Istitut central di statistiche. Ce si ajal di di mo? Che te patrie di Colô — e dai dirit — ancje i numars a' scugnân là daur dal partit.

Ben, dut chest cefâ pai senators triestins si capis ch'al à di sei di pueste par no dâj un statût di autonomie — us anscanti — a Triest e par dâ d'intindî che plui senators si à e miôr si sta. S'e fos vere in' varessin pòcjis par comedâ dut; al bastares ingrandî 'l senât, meti un senator ogni 100.000 di lôr, e ben un ogni 1000, o fâ senators duc' i eletors adiriture, che cussî si sparagnares di fâ elezions e di pajâ indenitâz e pensions (ch'a saressin partidis di zir).

Ma lassin i senators e cjalin Triest, ch'al veve di sei teritori libar. Posto ch'a vevin la cuminazion, i triestins a' varessin

podût fâ il teritori libar e tignilu viart, senze confins de lôr bande, par là plui prest dacordo cun duc' ator ator. Daur dal tratât di pàs a' varessin dovût fâlu; chês sares stade la lor autonomie, e no an olût savent. No an olût fâ 'l teritori libar propit lôr ch'a son tal miez de l'Europe, là che s'incuntrin e che si misclizin popui latins, popui sclâs e popui gjermans.

A' varessin podût scomenzâ lôr a fâ l'Europe e no si son moz. La fissazion dai confins e l'astio pai sclâs ju àn tignûz fers. E di che sot da l'Austrie si jerin impegnâz, une volte passâz cu' l'Italie, a tratâ ben i sclâs. Dopo 'o vin jodût ce ch'a jan fat, cum dute la lôr civiltât superior. S'al è di just che i triestins a' puedin vivi di triestins, di talians, parçè i sclâs no àno di podè vivi di sclâs, no àno di vè 'l dirit di sei respetâz?

Sot da l'Austrie i triestins si lamentavin, cu' l'Italie si lamentin, di ministrâsi di besoi no ur comude, ce uelino alore? Vadi ch'a crodin ch'ur torni cont a butâsi di ca o di là seont l'arie ch'e tire, e lamentâsi simpri; ma ese civiltât ch'e? Ese civiltât a stâ tal miez de l'Europe e no volè sei europeos e là imò daur di confins, dopo che ancje 'l president de republiche al à dit che i nazionalisins le àn finide?

cognossude almancul di 5 stâr membrs, cum dut chest 'e jere imò inabil. Ai 28 di novembar dal 1957 il segretariât gjenerâl dal Consei da la Europe al à fat savè a l'UFCE che dopo i 30 di zenâr dal 1956 nisun guviâr nol veve fat nuje par completâ lis funzions de Convigne dai diriz dai omp e i sei organos.

Cussî informade, l'Union ur à scrit un'altre volte ai 28 di dezzembar dal 1957 a duc' i guviârs in cusion, ripetint lis raccomandazions di fâ daurman dut ce ch'al ocor a proposit dai diriz dai omp.

Rolighed, Rungsted Kyst, Danimarche.

Ai 30 di dezzembar dal 1957.
Il secretari gjenerâl da l'UFCE
PAULI SKADEGARD

Cul fisc al torne simpri cont di spietâ

Tornâl cont a pensâ cul fisc? La declarazion auncjes che tocje ai fu ognan, ce e a cjapai u non di un cognon (Vanoni), ai è timp dal prin di zenâr al ultin di marz par presentâle, ma tornâl cont a fâle apene spirât l'an vecjo?

Intant tocje spietâ 'l modul, che lu mande l'ufizi des impuestis e lu vent il tabacchin, e che nol rive e nol è in vendite prime dai mês di fevâr; e no si pò nancje di di comprâ un an par l'âtri, posto che nol è mai compagn di un an al âtri, al à simpri qualchi nuvitât, e po al va ven di fâsi dâ la guide, e gnet ch'è la stampin gnove ogni an.

Cul modul e cu' la guide si podares riscjâsi di fâ la declarazion in fevâr, ma nol è trop di fidâsi parçè ch'a vegnân simpri fûr disposizions gnovis e al lares ben di spietâ propi fin al ultin. Cui talians 'e je cussî, no si à mai di spessâ. No sono lôr a di che rivât l'ordin si à di spietâ 'l cuntriordin? E cussî cul fisc.

Fate une lez no si à di lâj daur, si à di spietâ ch'è; rivode une cjarte no si à di vè premure di scrivila, a n'riarâ un'altre; lete une disposizion no si à di ubidî subit, al torne cont di spietâ ch'è ch'e rivarâ dopo. Une robe stabil no si la cjate in dut l'ordenament de republiche taliane; al è dut provisor, dut di riformâ, di gambiâ, di tornâ a fâ. Baste impensâsi de scuele, simpri in riforme, des sigurazions ch'a gambin ogni ai, des lez elettorâls che lis gambin ogni volte ch'al sares di votâ, e ancje de costituzion, che dopo dis agn che le àn fate e no la oservin 'e tachin a disfâle.

Dome la buine fede dai biûz eletors — massime feminis — 'e reste simpri compagne. Cul votâ par qua lunche liste prefabricade lôr a' te gnin su la burocracie e si metin su lis spalis dute la colpa di dut ce ch'a fâsin malamentri i politicans di ogni colôr.

Ce bieles sovranitât populâr, no mo?

A rate purizion

'E je une societât par azions che si clame Autorie Venete e a sintile a nomenâ si pense al Venit e a lis stradis dal Venit, no a di chês dal Friûl; si pensares es stradis dal Friûl se si letes di une societât Autorie Furlanis. Ma une societât cussî no podarâ mai sei, posto che cheâtre 'e cjape ancje 'l Friûl: lis autoris venetis si ven a vèis cull e autoris furlanis no 'nd' è.

Un che j ten a rasonâ al podares di che lis stradis a' son stradis e a' puedin interessâ plui di une regjon, che plui impuartantis a' son e plui regjons a' interessin; ma inalore no si dâur il non di une regjon sole; o no si nomena regjons o si à di dâlis dutis, par fâ lis robes justis: autoris dal Venit e dal Friûl s'a 'nd' è plui tal Venit, autoris dal Friûl e dal Venit s'a 'nd' è plui in Friûl.

Ai 4 di zenâr si je riunide la presidenze de Autorie Venete, par tratâ dai interes de societât, come che 'al è naturâl, e dulâ si ese riunide? Si dîres ch'e varessin vè di riunisi tal Venit in algò; in pen chei siôrs si son cjatâr a Udin, juste tal miez dal Friûl.

Chel che j piâs di rasonâ al dirà ch'a son vigniz chi di turis par jodi 'l cjisjei, ma no je cussî: a' son vigniz ce di parons e ce d'invizâz, parçè che president de societât al è l'inz. Bepi Garlato, deputât di Pordenon, e vizzi president l'av. Gustin Candulin di Udin. Al ven a stâj che a capo des Autorie Venete — ch'a metin tal Venit il Friûl — a' son doi furlans.

Doi furlans ch'a fasin di Veniz (se no uelin sei furlans) o ch'a servissin i veniz (s'a san di sei furlans). Si puedial sperâ ch'a lavorin pal ben dal Friûl?

Cui è coipe mo se 'l Friûl al è in chet stâz?

CUI STÂZ NO VEN EUROPE

La convigne europe di difese dai diriz dai omp e des libertâz fundamentâls 'e fo firmade a Rome ai 4 di novembar dal 1950 dai rappresentanz dai stâz membrs dal consei da l'Europe.

L'art. 25 de convigne al previst che i stâz che la finiran a' puedin fâ une declarazion special ch'e permeti es personis e a lis organizazions privadis di servizi dai diriz di petizion individuali denant de comission europe dai diriz dai omp.

Conforme l'art. 45, la Cort europe dai diriz dai omp 'e pò funzionâ dome se 'l stâz ch'al interesse al à ricognossude, cum tune declarazion special, la sò competenze ipso facto.

Cum letaris dai 30 di zenâr dal 1956, l'Union federaliste des comunizâz etnicis europeis 'e raccomandâ a duc' i guviârs europeos in cusion di depositâ apene ch'a podavin la lôr declarazion seont l'art.

25 de convigne, e di ricognossi la competenza de cort europe dai diriz dai omp.

Si tratave prime di dut de France che no veve nancje ratificade la convigne dai diriz dai omp come tal — e alore l'Union 'e fasè une raccomandazion special al guviâr francès par cheste robe —, in seont l'ic, a proposit de aprovazion dal dirit di petizion individuali, de Gran Bretagne, dai Pais Bas, dal Lussemburg, de l'Italie, de Grece e de Turchie, e in tiaz l'ic, par riunart al ricognossiment de competenza de Cort dai diriz dai omp, de Norvegie, de Svezie, de l'Islande, de Gran Bretagne, dal Lussemburg, de l'Italie, de Grece e de Turchie.

Dome la Danimarche, l'Irlande, il Belgjo e la Republiche Federâl Gjermaniche a' vevin, dopo ratificade la convigne, ricognossût tant il dirit di petizion individuali che la Cort dai diriz dai omp. Posto che la Cort no pò funzionâ se no je ri-

Par dut Fevrâr LA VITRUM di M. MARTINI - Udin tel. 2358
'e metarâ in vendite granc' stok di mercie a presiz di vere ocasion.
★ visitâit dutis lis vetrinis: argjentarie 800 a L. 26.50 al gr. ★

Di celtics a furlans

Cemût ese diventade furlana la int dal Friul? Si lu viôt de storie, e il professor pre Bepo Marchet lu a spiegât tan' ben — in curt — te conferenze ch'al fasè ai vot di dezzembar te scuele catoliche di culture a Udin, ch'a jerin in tanc' a sinti.

Za vintecinc secul no si discorre di Friul ni di furlans. Chel che dopo al fo clamât Friul (di Forum Iulii) al jere abità dai celtics, e ch'è che dopo 'e fo Aquilee 'e jere Achilina, zitât celtiche ch'è veve cjapât il non de aghe Aquilia.

Un doi secul prime di Crist Rome 'e mandâ chenti i siei colonos meridional; prime un 3000 che si stabilizirin te Basse e pœc dopo un 1500 te zone moreniche; plui tart militar, artessans, comerciant romans pe strade Julie a' entrarin in Cjargne. Une vore di nons di pais — massime de Basse — a' jan lidris e desinenzis latinis (— tus e — aus) e âtris — massime de zone moreniche — a' jan lidris latine e desinenze celtiche (— tus e — aus). Cheste 'e fo la prime messedanze, ch'è rive fin al secul V. Tal quart secul, ch'al jere vescul Fortunazian, il vanzeli al fo voltât in furlan.

La seonde messedanze, ch'è rive fin al secul XIII, 'e vigni cu' lis

invasion dai barbaris; la plui imputante è fo ch'è longobarde che j tirâ vie la region a Rome, intant ch'è vignive ancje la separazion religiose midiant il sisma dai tre cja-pitul.

Tal secul X a' capitarin i ongaris a distrui un grun di pais e copâ une vore di int te planure di ca da l'aghe; a jemplâ un pœc il ueit i gjermanics a' mandarin sclâs pe Stradalte, come che si viôt ore presint dai nons dai pais (Basilian nol è trop ch'al jere Pasian Sclavonese, n.d.r.).

La tierze messedanze 'e fo fate co vignirin ca diviers gjermanics in grazie dal patriarcjat, in ch'è volte che nol dipendeva de curie romane.

Dal 1420 al 1797 in Friul 'e comandâ Vignesse e i furlans a' forin come siarâz tune sejalpule. I frances di Napoleon e po l'Austrie no puartarin novitâz; l'Austrie no prindê nancje che i furlans a' imparassin a favelâ todese.

Qualchi novitât è an puartade i talians (che in Friul a' ueitin dome scuelis talians e la nestre marilenghe ta calcolin par dialet, posto che no ueitin savent di une minoranze furlane, n.d.r.) ch'a continuin a vigni chenti, intant che i furlans a' scugin in la pai mont.

Letaris 'e Direzion

'o sin par da bon une buine razze

Cjare Patrie,

Mi è capitât sot man, rivât no sai di che bande, l'opusculut che us mandî, e ch'è crût al ve-bi un discret interes, se no altri storic.

'O ai cjatât straordenariamentri atual l'articul di fons su l'autonomie, pur se al presente qualche pontute eccessive, us al mandî ancje par chest.

Scusaimi l'ortografie, se no je masse ortodosse, ma crodi-mi che us seguis simpri cun tante simpatie, parcè che seis selez e sincers, e disês pan al pan e vin al vin.

La vuestre opare 'a je seguita e compagna da duc' i vèrs furlans, ancje se lontans come me. E no stait a fâ cûs ai stupî-daz e ai interessâz che us scambiatin cun tristerie e meschinitât. Al è par colpe di lôr che il mont al va denant daur, e il cil al è simpri scûr su l'umanitât e sul Friul.

'O ai let al sul proces che si sta fasint a Udin, promovût di un braf predi dal Natison, cuintri quatri oracui sglonfs di retoriche e di demagogje nazionalistiche, par difamazion. 'O ai ancje sintût che un dai tai, a curt di argomenz, al si è rivoltât cuintri dal diretor responsabil di Patrie presint in aule a la prime udienze. 'O ai cognosût personalmentri, ans indaur, chel individuo: no stait a daâgji rete: lassait che al piûl piar ninin, lui e dute la sô congreghe prin o 'dopo il bon sens si fasarâ strade.

'O soi ca, ch'al è quasi doi ains e ancje cul 'o ai cjatât une buine clape furlane: stimâz professionise, dotôrs, artessans ch'a fasin onôr al Friul. 'O sin par da bon une buine razze. Us saludi di cûr e us dis: coragio simpri e mai daur. Mandi

EL

Graxis inegnar dal fascial La Patrie ladine dal 1921: 'e je une publicazion curade dal condamp professor Achille Telin nestri cjarissim ami.

In ch'è volte al someave che l'autonomie furlane 'e ves vût di vigni come ereditât da l'Austrie; in pen al è vignût juste il contrari de autonomie, propit par efiet de vitorie de bande di ca.

Mandi, mandî.

Mai piardisi di voe

Cjare Patrie, mi eri dismentât di fâti i augûris di Bon An. E alore 'o sspeset a mandâ a ti, a la 16 direzion, reda-

zion, amministrazion e augûris di un az teramenti biel che nus puarti la ton' suspirade autonomie furlane.

La strade 'e je dure, ma no biam-gne mai pierditi di soe.

No pos di che dut ca che ta mi contis mi vadi a square, dal moment che ogni omp al è la sô idee e par ogni grove che salte fôr 'e je prontu la contrarie.

Ma però in tune robe sin simpri decorda e la sarin fis a la mazari, al amor dal Friul, de sô lenghe, de sô jât sorcût, dal so jessî, de sô tadinitât.

E cun cheste ti saludi, a in bocje al lûs

'e disin i talians. P. M.

Duc' la olin e lôr no nûs 'e dan

'E direzion:

jo 'o soi un contadin, un coltivâtôr dret, come che si dis cumo e di bon furlan daur des tradizionis ai famee 'o soi di glesie e ogni setemane 'o lei la Vite Catoliche ch'è conte saldo tantis cjossis senza interes, ma che no a mai publicât qualchi articul par spiegâ e fâ cognos-si i problems de autonomie, di ch'è autonomie che 'l guviâr al è impromitudo di ains e mai mitude in vore cun dut ch'è puartares un gran' solêf par duc' i furlans.

E di che tanc' predis, come chei de mè parochie, 'e son jerbiz pe autonomie, e di ch'è son stâz propit i democratics cristians a oîle, e di che i nestris dirigenz dai coltivâtôrs e chei dai comun 'e son autonomis. Prime di lei Patrie dal Friul no rivavi adore di capi parचेche la Vite Catoliche no fetele mai di cheste custian.

Mi à coventât di lei i vèstri sfuei e alore finalmentri 'o soi rivât a sclari il misteri: ma cui si saressial mai insumiât che propi un sfuei catolic, par vie vadi dal sussidi dal guviâr si dismenteas di dâti pai interes furlans plui impuartanz!

Al coventave un discòrs dal pope — che la Vite Catoliche 'e à scugnât publicâ — par lei su chel sfuei che l'autonomie e l'Union Europee 'e son indispensabilis pe salvezze de nestre civiltât.

Us saludi T. C.

Carz. e Patrie, putroppo non mi sento di scrivere in friulano; scusantemi. Vi prego di pubblicare lo stesso questi appunti sulla circolare n. 2 del Fogolar di Torino, che porta tanti bei articoli, uno specialmente dal titolo: «Friulani parlate la vostra lingua», di Ettore Dominici, che così scrisse:

E là, nei ricostruiti fogolar in terra straniera, voi vedete tanti figli del Friuli, che si raccolgono coll'ammisione di trovarsi quasi a casa loro, perchè ivi posson parlare la loro lingua, possono rievocare i ricordi delle belle sagre paesane, delle gite sulle ridenti colline e giù nella piana sino al mare. Manca solo un buon bicchiere di vino Kamandât di Toriano o di Nimis, ma la pace e la serenità sono egualmente intense.

I friulani emigrati portano tutti all'occhiello, con palese orgoglio, il bel distintivo, ed in mezzo al vociare di tante persone, si ha proprio l'impressione di trovarsi in un autentico lembo del nostro amato Friuli.

Nei fogolar di tutto il mondo si parla il ladino friulano. Solo a Udine, capitale del Friuli, si usa un dialetto bastardo, preso a prestito dai limitrofi paesi veneti.

Lo scorso mese di agosto mi trovavo a Udine, ed in una strada centrale stetti fermo una bella mezz'ora per raccogliere le impressioni di quella gente, che si muoveva in tutte le direzioni. Ebbene, non è da vergognarsi a dover dire che due persone soltanto, fra le migliaia viste a passare, parlavano il friulano? Prima uno spazzino e poi una donnetta, che trattolosa, assieme ad una ragazza, si avviava con una cesta probabilmente al mercato. E tutte le altre migliaia di persone non erano forse friulane? Ma sì che erano!

Del resto, negli esercizi di Udine, nei negozi, negli uffici e perfino nelle famiglie, la lingua parlata non è il friulano, ma quell'imbastardito dialetto veneto che sappiamo.

Perchè questa staturatura? Meglio dire questa: vergogna?

Forse che in città tutti vogliono darci un tono più elevato e la lingua di Zerutti sia ritenuta troppo rustica e spregevole?

Ma restate friulani come siete e parlate la vostra lingua! Anche se vi camuffate diversamente, non uno che manchi a indovinar di casa vostra.

Qui a Torino, in alto ed in basso, tutti parlano il piemontese e nessuno mai si è sognato di darsi delle arie di superiorità col mettersi a parlare lombardo, o ligure. Peggio: un dialettaccio bastardo!

Certi soci del Fogolar torinese, per trovarsi di sera alle riunioni, devono attraversare da un capo all'altro la città e fare magari 10 e più chilometri, e pur lo fanno giulivi per trovarsi fra compagni e poter così parlare la «chêr e armoniosa» e forte lingua nana.

Ma a Udine città, tale lingua è giudicata spregevole ed invece del bel saluto: MANDI (deriva dal latino e significa: Bene sia, cioè conservati a lungo), preferiscono altre espressioni imbastardite e prive di ogni significato!

Ma non sapete il tono che ci si dà e l'importanza che ne deriva o che si acquista? Aprilî cielo!

Ettore Dominici

Dopo queste giustissime critiche, mi sia permesso di farne una per mio conto al signor Licurgo Luigi Dalmasson che sta organizzando «La Filodrammatica» del Fogolar di Torino e che intende di esordire con una commedia (in italiano) che ha per soggetto l'occupazione ed il martirio del Friuli nella prima guerra mondiale, come egli scrive nella predetta circolare. Non se l'abbia a male nessuno del Fogolar e nessuno creda che si voglia incrinare la compattezza della Fama Furlana di Torino, ma presentate una commedia come Albalica del fu generale Quintino Ronchi, non andrebbe bene con i tempi che corrono, neanche in un teatrino della Casa del Soldato.

Per questo sig. direttore le scrivo sperando che la Presidenza del Fogolar decida di sostituire quella commedia con un'altra, sia pure italiana, ma meno rattristante; tut ti siamo stanchi di guerre e di ricordi di guerra.

G. P.

Rimuars e tristerie

Al è di sei propit il rimuars di vèr fax mud in ch'è maniere che nol lasse mai passâ la smanie di fâ monumenz di ogni sorte ai copâz in vore. 'O sin pieus di lapidis, di stâtis, di lampidis e cumò a' vègnin i faros e lis crôs; a' son cimiteris e messaris di ogni bande e nol baste ancjemò; no puedis stâ in pês nancje i biâz ues che ju puartin ca e là.

Intant che no je uere, intant ch'a inventin, ch'a studin, ch'a fassin e ch'a provin lis armis guovis, a' continon a fâ funzion e monumenz ai marz des ueris ch'a son stadis, che rus-si a' preparin chês ch'è an di vigni.

Insieme cul rimuars 'e je po tristerie; la tristerie d'invî la zoventût pe strade vecje, pe strade cuintri cristiane dal nazionalism. Preant la Madone 'o disin di sei esiliâr tune val di lagrimis, ma cui è colpe di tantis lagrimis? No sino colpe nò che dal esili 'o vin fat une patrie coi confins di copâs par difindju e slargâju, intant ch'è vin cûr di cjanâ la glorie di Dio e di epistâ la vite eterne te patria vore?

Vino propit di lassâsi disbatiâ?

Co nus an dât l'aghe nus an mi-l'afâr dal non, nus à dât il dirit tût il non di batisin, e chel al è 'l nestri vèr non; a di chel non si zonte chel de famee, ch'al è 'l cognon, pai afârs che si à fûr di cja-se. In famee no si clamîs mai par cognon, che par solit al è par duc' compagn, ma fûr si stâz batisâz in zitât. Parçè mo? Sino stâz batisâz dome pe famee, no sino stâz batisâz par duc'?

Il non de famee al covente dongje di chel de persone par no cja-pâ une persone par un'atre ch'è a chel non di batisin istes, ma nol è mai 'l non de persone. In pit, fûr di cja-se, si direz ch'al sei diventât chel il non propi de persone; par colpe dai ufizis, par colpe di ogni sorte di burocrazie: civil, militar, ecclesiastiche. Sì, ancje i predis che nus an batisâ a' son d'accordo di dishatianus.

E par lis les a' disponin pai non in regule, daur dal batisin e daur de gramatiche.

A clamâ 'l cognon no si sa se si trate di un omp o di una femine; il ses de persone nol ûi di nie pal non de famee. J stâl po di clamâ un omp cun tun cognon feminil o une femine cun tun cognon maschil?

E i cognons ch'a jan la preposizion? No esal ridicul scomenzâ cun ch'è? J stâl a di De Mestre? Cui mo de Mestre? Toni de Mestre. (mai plui De Mestre Toni). No si à mai sintût a di: «O ai viodût Dai Zeis», ma ben: «O ai viodût Jacin dai Zeis». E cussî no si dis: «la fontane di Da Udin», si dis: «la fontane di Zuan da Udin».

Une vore di cognons po a' son gnes premons, e in duc' chesc' cûs a no l'è daur de regule si va tes falsificazionis. A' son metin Nadâl de famee Colò e Colò de famee Nadâl, dôs personis. Nadâl ai domandave une cjarte e l'ufizz j 'e fâs cul non di Colò, e magari Nadâl ai va-râ di firmâle; la firmarâ cul so non o cul non di Colò, seont ch'al va daur de regule o dal ufizzi. A Colò j tocjarâ compagn e cussî nis-sun capirà piul nuje. I ufizis a' san di puarte par fâ confusion, par dâsi simpri cefû un cui âtri e dâ dâf al avocâr, al nodâr, al audis.

E ce tanc' non di famee no sono pluri? Granchi a' dovaressin sei almanco doi; Sturzo al pò sei un, ma Pacelli nol pò sei nome un, tant al è vèr che par furlan i cognons pluri si metju al singolar: Cjanton, Comel, Gortan, Fanton.

Ben, al pâr fin dal impussibil: co no jerin ni livertât ni democrazie, il guviâr talian al à regolât par lez

Daur dal articulo 28 de costituzion taliane l'impiegâr dai ufizis a' son responsabil dai az ch'a fasin cuintri dal dirit. Al ven a stâj che se la costituzion no la vessin fate par dânsale d'intindi (e a' son za daur a disfâle), ogni volte che di un ufizz 'e ven fûr une cjarte cun tun non scrit par ledrôs, chel che le à firmade al lares in displasês. Ma la costituzione e ches âtris lez lis doprin dome par parâ a votâ la int par chei dal partit, che po nus fâsin pajâ impuestis e tassis e nus oiblen a fâ pratiche di copâsi.

Bestis e plantis di ogni sorte a' jan i lôr nons — latins — e duc' j tegnin a scriviû in ordin; i nons des personis ju scrivin par ledrôs. Parचेche pe burocrazie lis personis a' son mancul des bestis e mancul des plantis, a' son robis: sorta di machignis ch'a lavorin — co lavorin —, ch'a butin schedis tes urnis, ch'a tirin fur bêt ogni moment e ch'a fasin ueris. Eco mo la democrazie e 'l cristianesim, eco l'amôr di Dio e l'amôr dal prossim.

I zitadins de republiche taliane a' scugin doprâ simpri cjartis cui nons denandaûr, a' scugin in ator cu' la cjarte d'identitât di une persone imaginarie, a' scugin mostrâ pai mont un passepart cul non scrit come che si lu viodares tal speli, intan' che i zitadins dai stâz nome un pœc zivij — jan lis cjartis cui nons in regule.

I furlans po a' son tratâz piês di duc': il guviâr talian nol si contente di fâju la vie dal Friul, di mandâju a vore pai mont, par clamâju dongje co si trate di là a Redipuglie; un disledrose il non tantis voltris fintremal che si lu disledrosin di bessol, e alore di personis ch'a jerin a' son diventâz elementis, unitâz, bogu pe gabine eletoral, pai esator, pe caserne e pai monument in piazze.

Une robute si pò fâle però: a di cui che nus domande 'l non e ch'al spiete di sinti 'l cognon par scrividu prime come ch'al è usât, si disj 'l prenon (il non di batisin) e si spiete che lu vedi scrit; nome co 'l va-râ scrit puilît il prenon — senza lassâ 'l puest ueit pal cognon de-nant — si zonte 'l cognon (non de famee).

UN BRUCIATORE CHE VA MOLTO BENE:

CUFFIA

BRUCIATORI DI NAFTA
GENERATORI ARIA CALDA

Silenziosi, completamente automatici - Montaggio, assistenza, revisioni, con nostro personale specializzato

Scrivete o telefonate a:

IAM Ing. A. MAGINI - UDINE

Via Vittorio Veneto, 44 - Tel. 28-83

Pulcini! Pulcini!

I migliori per razza e per qualità troverete presso la

MODERNA POLLICOLTURA

NEGOZIO: Via Grassano, 55 - Telefono n. 30-70
UFFICI E MAGAZZINI: Via Grassano, 45 - Tel. 55-686

Udine

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 Udin
Martiei, baroz, grillis, ganassis par frantio-s di piero di azzâl al manganês garantit e impresc' par impresaris edij

MALESSERE AL CONFINE

ARTURO MANZANO, GIORGIO PROVINI del "Messaggero Veneto", e PASQUALE de SIMONE dell' "Arena di Pola", condannati a 5 mesi di reclusione per diffamazione.

Quando il Friuli a ponente dell'Judrio fu annesso al regno d'Italia, capo dell'arcidiocesi di Udine era un arcivescovo friulano e nelle chiese del Friuli, dall'altare e dal pulpito, i sacerdoti parlavano friulano. Dopo l'annessione gli arcivescovi di Udine furono tutti forestieri e la lingua italiana andò man mano sostituendo quella friulana anche nell'uso di chiesa; preti e fedeli invece di indurre gli arcivescovi ad apprendere il friulano, sembrarono dimenticare addirittura di essere a casa propria e adottarono la lingua ufficiale, continuando a usare l'idioma materno tra le pareti domestiche e nei dialoghi a quattrocchi.

In San Pietro degli Schiavoni, diventato San Pietro al Natissone, fu aperto un istituto magistrale, con evidente scopo politico; lo stato voleva rendere italianissime le popolazioni al confine orientale, proprio perché di altra stirpe (altrove la gente è soltanto italiana; ne romani ne piemontesi sono italianissimi). Se quest'azione da parte dello stato spiegabile allora (non con la costituzione vigente, secondo la quale « la Repubblica tutela con apposite norme le minoranze linguistiche »), quella dell'autorità ecclesiastica non sembrava giustificata, poiché la Chiesa cattolica non ha confini e rispetta tutte le lingue (non abbiamo un papa poliglotta?). Per spiegarla si deve riconoscere che la cattolicità non esiste di fatto; invece della Chiesa universale vi sono tante Chiese nazionali.

Al confine orientale dello Stato italiano poi non basta che la Chiesa sia nazionale anziché cattolica; bisogna che sia nazionalista per sostenere e affiancare la politica del governo, bisogna che sia più che altrove strumento dello Stato. E' così i sacerdoti friulani parlano la loro madrelingua in privato, e nelle convalle del Natissone i fedeli non solo dovrebbero veder bandito il loro idioma dalla Chiesa e proibito il catechismo sloveno, ma addirittura ricorrere all'interprete per accostarsi al sacramento della confessione.

Questa politica confinaria, attuata di conserva dall'autorità civile ed ecclesiastica, è esasperata dopo la liberazione in seguito all'arretramento della linea dei cippi per effetto del trattato di pace e per il timore — diffuso ad arte — di un'aggressione da oriente quasi si temesse che gli slavi abbiano intenzione di venir qui a ricambiare quello che i nostri fecero là.

In questa situazione un sacerdote che sia animato dalla volontà di mettere in pratica le parole di Gesù è immediatamente accusato di favorire il « nemico » d'oltre confine e di attentare all'integrità dello Stato. E' proprio quello che è capitato a don Angelo Gracina, parroco di San Leonardo, per aver usato in Chiesa il linguaggio ordinario della gente del luogo, facendo in tal modo opera meritoria e sacrosanta. Frivo dall'appoggio dell'autorità ecclesiastica, che lungi dal mantenersi indipendente sostiene quella civile anche — e specialmente — al confine, egli si vide costretto a presentare querela per diffamazione contro gli accusatori per difendere proprio la Chiesa, la comunità dei fedeli, affidatosi all'avv. Bruno Panizzo, un legale non controllato dalla lega

nazionalista e che antepone la causa della giustizia alle vedute particolari.

La giustizia come si sa è lenta e dovettero passar più di due anni perché il tribunale di Udine — dopo sei rinvii — il 25 gennaio condannasse i giornalisti imputati: Arturo Manzano per aver scritto, Giorgio Provini per aver pubblicato su *Il Friuli Liberale* lo articolo diffamatorio, e Pasquale De Simone per averlo riprodotto su *L'Arena di Pola*. Il collegio di difesa non si era risparmiato e specialmente lo avv. Luciano Centazzo si era fatto notare per l'imprudenza dell'eloquio.

L'esito del processo ha avuto naturalmente vivissima eco negli ambienti nazionalisti d'o-

gni tendenza; per essi questa sentenza di condanna equa e obiettiva, è cosa inaudita, ed è stato immediatamente annunciato il ricorso in appello, essendo evidentemente venuto a mancare anche il patrocinio di San Francesco di Sales. Nel dibattito si era voluto accusare perfino questo foglio, difensore della minoranza friulana che postula l'attuazione della regione ai termini di legge.

Cionostante noi pensiamo che — calmati i risentimenti — l'effetto delle condanne sarà salutare, perché si dovrà un po' riflettere finalmente sulla cattolicità della Chiesa, sulla necessità di rispettare la Costituzione e le regole del vivere civile.

Inaugurato l'anno giudiziario

All'apertura dell'anno giudiziario il discorso inaugurale è stato pronunciato dal Procuratore Generale, dott. Donato Pafundi, e non ha costituito soltanto un'ampia rassegna del lavoro compiuto dalla Corte Suprema nell'anno che si è chiuso, ma ha toccato in profondità argomenti importanti e delicati, quali i limiti della cronaca giudiziaria, la precisazione della responsabilità del direttore di un periodico, la organizzazione giudiziaria, il tormentoso problema delle promozioni dei magistrati.

L'oratore ha pure rilevato che il giudice deve avere viva la « sensibilità costituzionale » sicché la carta fondamentale dello Stato ispiri l'opera di giustizia della magistratura. Alla luce di questa affermazione, Pafundi ha ricordato l'attività della Corte suprema per armonizzare le leggi esistenti con i nuovi principi stabiliti dalla Costituzione.

Il dott. Pafundi ha concluso esprimendo la fiducia che era era supranazionale, ormai all'orizzonte, darà all'umanità pace e giustizia ».

Lettere alla Direzione

Spett. Direzione

Il 27 dicembre u. s. era stato convocato il consiglio Comunale di Gorizia e fra l'altro si sarebbe dovuto commemorare il decimo anniversario della Carta Costituzionale.

Invece appena aperta la seduta un consigliere monarchico proponeva che i resti di Elena e di Vittorio Emanuele venissero trasportati e sepolti nel cimitero di Oslavia « in mezzo ai caduti per la redenzione della Venezia Giulia ». Il Sindaco Bernardi accoglieva la proposta come a suo tempo, unico sindaco d. c., aveva concesso la commemorazione del « Leone di Neghelli ».

Nei friulani « regnicoli » sentiamo che oltre l'Judrio spira un altro vento: ciò sarà dovuto al fatto che i nostri fratelli goriziani sono stati liberati mezzo secolo dopo di noi e per questo più di noi risentono di un complesso d'inferiorità « nazionale ». Per questo complesso tanto nel consiglio municipale di Gorizia quanto altrove, molte voci dissidenti ammutoliscono quando si tratta di or-

Certa stampa che circola in Friuli s'è ben guardata dal riprodurre queste importantissime dichiarazioni.

E' un vento nuovo, un sintomo: alla Corte di Cassazione si prende atto della nuova situazione mondiale ed europea. Speriamo che anche gli organi periferici della giustizia vi si adeguino.

Si vuole riformare prima di provare

Il senatore don Luigi Sturzo ha così risposto circa l'inchiesta sulla riforma della Costituzione che liberali, monarchici e fascisti hanno proposta e cercheranno di attuare. « Strano sistema quello di emendare la Costituzione prima di attuare, senza aver provato se vi sono o no inconvenienti. Oggi invece di applicare la Costituzione si va destando un movimento che deve preoccupare: quello di costituire nuove prefetture, uffici sanitari, pretorili, studi, medici e veterinari provinciali, camere di commercio e così via.

ficare o discutere posizioni nazionali: il buon senso la verità debbono tacere: ne va di mezzo l'impiego o qualcosa d'altro. I congni politici etnici infelitti: prima dal « triestinitismo » e poi esasperati dalle tragiche conseguenze di un nazionalismo balordo e di una sconfitta tremenda, hanno permesso la sopravvivenza di idee deliranti: migliaia di forestieri concorrono a mantenerli, ad imporre a Gorizia friulana ed a tutti i friulani. E allora, se non si può dir niente contro Garibaldi tanto vale ebraizzarci e valorizzare la proposta del consigliere monarchico. Ben vengano le spoglie regali che Roma non desidera di ospitare nel Pantheon: Santa Gorizia riceverà con giusto raccoglimento i resti di Elena Petrovič e del re imperatore. E tutti saranno fieri, commossi e contenti: commercianti e politici, sloveni compresi.

Chi resterà deluso per questa commemorazione a rovescio della Carta Costituzionale sarà solo qualche illuso: perché, dopo tutto, quella Carta in dieci anni ha dato pochi segni di vita e non ha servito fedelmente che « la repubblica dei sali e tabacchi ».

B. D.

Da insensati?

E' doloroso, e la notizia fa restar male, che ogni anno su mille miliardi di beneficenza che dipendono da Roma solo quattrocento miliardi vanno a buon fine (vedi — il Giorno — 2-1-58). E' doloroso e fa restar male il sapere — vedi dichiarazioni di Zoli — che a Roma su cinquemila miliardi che ogni anno mandiamo di contributi, circa mille miliardi si spendono male e in buona parte sono gettati al vento.

E Roma ha la presunzione di controllare i cinquecento miliardi che i Comuni e le Province ogni anno spendono molto meglio.

Così è doloroso e fa restar male il vedere come è trattato il piccolo mandriano in montagna ed il piccolo contadino in collina e non solo in montagna ed in collina.

Si varca d'imperio la soglia della baita, per contare gli stracchini, i pani di burro, i litri di latte, i vitelli, le mucche, i maiaji... con infinite conseguenze noie burocratiche di viaggi, imposti spesso inutilmente, e di tasse esagerate su una troppo sudata... e limitatissima ricchezza.

Altrettanto dicasi quando un impiegato varca la soglia dell'abituro dei colli per controllare quanto va quanto vino... Si fa diventare amaro quel poco vino del piccolo colono! E qualcosa pure si potrebbe dire dell'artigiano e dell'esercente.

Noi uomini della strada ci domandiamo: non è questa in un certo modo una violazione di domicilio, un ficcare il naso un po' troppo nella casa e nella tasca? Ah! patri lari di antica tradizione dove siete jugiti?

Circoncisione in massa

La rivista Medio Oriente Cristiano, edita a Gerusalemme, pubblica un lungo studio a proposito dei problemi nati in seguito alle pressioni, che il Governo israeliano esercita, direttamente o indirettamente, sulle mogli e sui figli cristiani di ebrei orientali recentemente entrati nello stato di Israele. Nell'articolo che si intitola « Saranno obbligati ad abbracciare la religione ebraica? » figurano principalmente estratti di giornali israeliani, che propugnano la circoncisione in massa di tutti i figli dei nuovi immigrati.

Terra d'Israele sotto il "Centro ebraico" di Berlino

Il governo federale tedesco ha iniziato la costruzione di un centro della comunità ebraica a Berlino, sull'area dove sorgeva la sinagoga. Il Centro sarà frequentato da oltre 6000 ebrei che attualmente vivono nell'ex capitale del Reich.

Il sindaco di Berlino, Brandt, e alte autorità federali assisteranno alla posa della prima pietra che conteneva un po' di terra di Israele e una fotografia della sinagoga distrutta. Il Governo federale ha stanziato 300 milioni di lire per la costruzione.

Razzismo rabbinico

Il problema della laicità e della confessionarietà dello Stato non era mai stato pubblicamente discusso ad Israele, fino a quando, otto giorni fa, morì a Pardess Hanna il piccolo Aharon Steinberg. Figlio di padre israelita e di madre cattolica, avrebbe dovuto avere la reli-

Non è questa un'offesa alla dignità, alla libertà del piccolo proprietario che non capisce perché su così scarso reddito injierisca il fisco?

Non è questa una spinta di più, e talora decisiva, ad abbandonare la baita e l'abituro? Troppo potere discrezionale è concesso ai piccoli burocratici.

Altro che legge sulla montagna! Altro che protezione dei coltivatori diretti! Che razza di protettori ci provengono dallo Stato!

Nei secoli e nei millenni passati non è mai successo questo; si rispettava la personalità individuale e familiare. Ora non più. Ad aggravare la situazione disastrosa contribuisce pure il fattore psicologico che Roma ignora, inviando persone difficili da capire e perciò non viste di buon occhio, con una invasione burocratica mai vista.

E così gli stracci vanno per aria, stracci però che non sono stracci, ma sono una base della società. Altro che Calabria e Polesine.

Ma lasciateli in pace e in libertà! Esquerateli dalle noie e dalle tasse! Avete tutto da guadagnare, e ci sarà da sperare che gli uomini si trattengano ancora in buona parte sui monti e sui colli, rendendoli benefici al clima e sede di foreste. Bisogna rispettarli e trattarli meglio anche coi modi.

Il sistema attuale è dovuto a disposizioni del centralismo di Roma che finisce per far perdere la fiducia, non per farsi stimare ed amare... anzi, finisce per farsi perfino odiare. Il persistere non sarebbe da insensati?

Dott. Guido Calderoli

gione della madre secondo la legislazione rabbinica e quella del padre secondo il diritto canonico; perciò tanto il rabbino, che l'amministrazione cattolica del cimitero della piccola città rifiutarono di seppellirlo nel proprio terreno e la piccola salma ebbe solo una fossa nella campagna, oltre la cancellata del camposanto ebraico.

Questo fatto sollevò una ondata di indignazione in tutto il paese contro l'intransigenza del rabinato; il piccolo infatigato era stato allevato nella fede del padre. Il governo non potrà più a lungo sottrarsi ad una chiara presa di posizione di fronte alle questioni religiose che sorgono sempre più frequenti, man mano che emigrano in Israele ebrei che hanno contratto nei paesi d'origine matrimoni misti. In materia di nascite, morti, matrimoni e divorzi la legge rabbinica ha più peso qui della legge civile; perciò, in molte decisive questioni di « status » personale, l'israeliano è costretto a dipendere da tribunali che agiscono in conformità di norme vecchie di migliaia di anni e mai modificate nel corso dei secoli per adattarsi progressivamente ad uno Stato moderno. Sebbene il governo sia laico, e il rabinato sappia benissimo che una revisione è necessaria, né l'uno né l'altro volevano, per ora, suscitare una questione che di sicuro dividerà profondamente gli animi. Se non che, il rabbino di Pardess Hanna ha giustificato il suo rifiuto dicendo che bisognava « difendere la purezza della razza ». Queste parole di funesta memoria hanno suscitato un vespaio che non si calmerà facilmente.

(« Il Giorno » 11-12-57)

Tra storie e liende I basavons celtics

No'nd' jere in dutis lis selvîs de isule bretone une frutate straordenarie par fuarze, salût e bielege come Celtine, la fie dal capo dai Kemris. Moscardins no in' mancjavin; ma jê, tan'che un cret, 'e passave vie supiarbeose pai trois lassant che i zovins si roseassin par une sô voglade. Ma, si sa, dut al nas e dut si sdrome in chest mont; e tal mès che i blaudins dal bosc 'e scomenzin a viarzi fûr il butul, il colp di grazie al rivâ ançe par chel cûr di clap: al diventâ un biât curisin, debil e mulisît tan'che chel di ogni frute ch'è sint la fuarze miste-riose de vite. E par chest sô amôr, daûr di un zovin biel e fuart come jê, 'e dismenteà di jessi fie dal gran capo dai Kemris, 'e lassâ la tiare dai siei, la cjase, i fradis. Daûr di lui 'e passâ il mâr e lis monz, la Franze, la Svizzer, i Grisons; 'e rivâ sul spîs de Maurie. 'E voltâ la schene a la sorzint di un ruat che, dopo qualchi mie al devente il Tajament, l'aghe mari de Furlanie, che la tae quasi par miez: 'e cjapâ i trois fra i pecci des monz.

Rivade sot de Bivare, tal miez di une plane, 'e parturi il frutin plui biel ch'al vebi cognossût cil e cret. Il pari al pivâ une gnot interie tal cuâr di bec e al brusâ pignarûl in sô onôr, par ringraziâ Belèn, il lôr diu (parcè che no si jere ancjemò impiade la lôs gnove dal Presepi e pagan al jere dut il mont). Primitive in ché volte, la vite e sciete l'umanità; la lez de fuarze, 'e regolve la lez de vite. Mâ, distes, tra omps e bestis, se no jere la fan, 'e regnave la concuarcie. E in ché gnot, par saludâ il frut plui biel e i gjenitôrs fortunâz, jû da lis spizzis il cjavrûl plui cretarûl, il cjamôz suspietôs, la bolp carognate, l'ors, il tac si cjatarin duc' intôr dal fi di Celtine.

'E passarin, d'in ché volte, agn e agn, e une di, dopo tre colms di lune, che il pari al jere fûr di cjase, il lôf vossant denant dal lôc di Celtine, j berlà:

— Mi soi passût jo... Qual tô amôr. No sta vosâmi, femine: no lu ài copât jo... Qual lôf varessial vût cûr di faj cuintri? Laz ài cjetât lajû tal riul, pognet... La sô cjar 'e jere gliazade e la lez dal bosc mi disè: tò, o de bolp, o di cui ch'al rive prin!...

Cussi 'e fevelâ la bestie. E Celtine no businâ; 'e sveâ sô fi, ch'al polsave e j disè:

— Cumò tu sarâs tu il capo dai Kemris e di dute la tiare, fintremai abas de Bivare, di là dal riul, davanti dal mar, dulâ ch'al nas il soreli. Va e lassimi ca, bessole: s'al va un, al scugne lâ ançe chel altri... Quan'che dute la planure 'e sarâ tò, torne, frut gno, cassû, tal bosc, par pignarûl in onôr di tò pari, di me, dai nestrîs vons e par te, pai tiei fis e pai fis dai tiei fis. Mandi, Lôf (parcè che, di chi indevant, tu ti clamarâs cussi e tu sarâs cussi).

Tal cil, lis stelis si distudâvin tun colôr lat e vin: tal bosc 'e scomenzave a businâ la vite; il forcel, il cedron 'e cjantavin al gnôf di. Lôf al bussâ la mari e la tiare e, pai cres dal Bôs, al cjaminâ cuintri il soreli. Celtine, la mari dai celtics cjargnei, 'e lassâ il lôc, 'e scompari su pai crez de Bivare. E di jê no si è savût najaltri il sit de sô vite e de sô muart si clamâ « lacrime » e in di di uè « Sauris ».

E de casere di Midiane e di Cjampsavêi, fintremai a Pieltinis e al Cuel Gjentil, ancjemò i fedârs, qualchi gnot, 'e sintin businamenz e vôs e a sdronenâ cjadenis, come di vacjs che si dispeassin de tresêl...

— 'E son chei de Bivare — 'e disin segnansi — 'e son lis vôs dai pagans ch'è vegnin jû di là. 'E son, vadi, i lamenz di Celtine ch'è clame sô marit. Signorût, salvait il nestri tamar, il stali, il celâr, lis bestis! E pàs es animis in pene. Durmît, frutins, parcè che l'agnûl al uarde i fruz bogus de tiare cjargneie.

La "super," Mafia 'e colonizze l'Americhe

Montedoro, paese della Sicilia, ha non molte ma definite probabilità di fare degli Stati Uniti una sua colonia. Secondo le conclusioni raggiunte dalla polizia degli Stati di Nuova York e della Pennsylvania, in base allo studio degli avvenimenti seguiti al congresso della mafia ad Apalachin, il controllo dell'organizzazione appartiene a un ristretto « Politbaro », chiamato « Nativi di Montedoro ». Uomini provenienti da questo paese, e i loro discendenti diretti, sarebbero riusciti con la loro abilità e compattezza a costituire una mafia in seno alla mafia, e a determinare con la loro influenza le decisioni che si prendono nell'Unione siciliana, nel « Crime syndicate », nell'industria dell'abbigliamento della costa atlantica, nei sindacati portuali e nella famosa unione dei camionisti: la più potente delle « unions » ribelli alla confederazione madre AFL-CIO.

Le indagini delle polizie nei due Stati americani avrebbero permesso di determinare che trentaquattro membri dell'organizzazione « Nativi di Montedoro » appaiono finora

nella lista delle più importanti ramificazioni dei sindacati corrotti dalla malavita. Fra quelle che, secondo la polizia dello Stato di Nuova York, sono i capi della mafia americana (Albert Anastasia — deceduto, — Calogero Buffalino, Joseph Barbara, Angelo Lapadura, Lucky Luciano — deportato in Italia, — Angelo Polizzi e Sandro Volpe), Buffalino, Lapadura e Volpe sarebbero nati a Montedoro.

La sezione della mafia « Nativi di Montedoro » fu costituita all'inizio del secolo dalle prime famiglie che dal villaggio siciliano emigrarono a Brandy Patch, nello Stato di Nuova York: La Torre, Sciandra, Volpe e Buffalino. In breve, la colonia di Brandy Patch contò circa cento famiglie di Montedoro, fra le quali, secondo un vecchio rapporto della locale polizia, « i criminosi di violenza non erano infrequenti ».

Le famiglie prime arrivate divennero influenti sulle altre, distribuendo il lavoro nelle miniere del luogo, dato che da loro venivano gli interpreti e i capimastri.

(Il Giorno 14-1-58)

Comediis politichis

Il delegât arcivescovil di Cosenze monsignor Sef Vairo al è stât incaricat des autoritaz ecclesiastiche di ocupâsi de situazion politiche de parochie di san Jacum di Aci, dulâ che la sezion de D.C., cum a cjât il segretari politic Michel Barbagallo, 'e à bandonât in ches' dis lis filis dal partit democristian par passâ ta chês dal P.C. Si tratarà di cîri lis causis dal passaz e di viodi di ricuperâ qualchi secessionist.

Comediis de politiche: come che no si saves che D.C. e P.C. e duc' chel âtris partiz a' son dut un; baste jodi ad alt. A' son atna che lu dîan.

Inflazion di laureaz

Lis universitaz francesis 'e stararan lis puartis ançe par chel che no àn la « maturitât » liceâl, ma prime di podê iscrivisi te facultât che àn voe di stiel, i aspiranz 'e lauree 'e scugnarân parâ un exam. 'E Sarbone si son presentâz par jê chiste prove 215 candidâz: 35 di lôr 'e vevin stielude la facultât di stencis, 63 chê di letoris, 34 e 35 chê di midistime e jurisprudence.

Se cheste agjevolazion si aplicas ançe in Italie, dal stîr in pòs agn, nuz capitaresta sâ dal tac, trens di laureâz.

Si lote pe lenghe

Chel altri mès, il sorestant de republiche federal austriache dai afârs esteros, dotôr Figl, si à fat un discôrs a Soibadhall (Tiròl) e al à dit: Lis nestrîs vôs no staran cîdinis, fintremai che no varin la sigurezza che il caratar etnic dai suditriobis di lenghe todesche al sedi garantît, te patrie dai lôr vons. Se si met in prin pian dut ce che i doi pais 'e àn in comun, 'e seuen sei cjetade une soluzione che conservi 'e popolazion tiroloise di lenghe todesche, lis sôs caracteristiche, la sô lenghe, e la sô nature etnica. 'E je necessarie dome la buine volontât al à concludût il sorestant Figl, sjarant chist argoment di tratâ e di risolvî cheste cjosse, come europeas e nò come nazionalist.

Drastiche misure antiburocratiche

Riportiamo dal Corriere della Sera del 10 marzo scorso i seguenti brani dell'articolo « Tentativo del Soviet Supremo di curare l'economia sovietica », a firma di Vero Roberti:

« I dirigenti sovietici si preparano ad una trasformazione totale dell'organizzazione delle industrie, che può definirsi una rivoluzione nella rivoluzione. Questo è un coraggioso e rischioso tentativo di curare l'economia sovietica; i pianificatori non riescono più a controllare e a dirigere tutte le attività economiche del Paese.

« Secondo le stesse critiche formulate dal Comitato centrale del partito comunista dell'Unione Sovietica, le « barriere ministeriali » e la vedovinità, la malattia burocratica che fa perdere di vista ai funzionari gli interessi superiori dello Stato per tener d'occhio solo gli interessi dei singoli enti da cui dipendono, sono le cause principali che hanno costretto il partito e il Governo a cambiare radicalmente i metodi.

« Il Governo si appresta a mettere termine al sistema dei ministeri industriali e degli enti specializzati, accoppiati e paralleli, che esistono sia al centro sia presso i Governi delle singole Repubbliche dell'U.R.S.S. Tutte le imprese industriali saranno dirette da nuovi enti locali. I piani di produzione verranno preparati alla periferia e successivamente armonizzati al centro dal Gosplan. L'intero territorio della Unione Sovietica verrà suddiviso in zone economiche omogenee — il loro numero non è stato ancora reso noto — dove la produzione industriale e le costruzioni edili, i rifornimenti, la distribuzione e la vendita saranno regolati dai rispettivi enti locali, ossia da nuovi distretti territoriali.

« Secondo questo sistema molti Ministeri tecnici cesseranno di esistere e così centinaia di enti centrali ».

CONFEZIONI A. RONCHI
Piazza S. Giacomo - UDINE - ora PIAZZA MATTEOTTI
Tel. 2888

Assortimento vestiti per uomo e per ragazzi
Paletò - Soprabiti - Impermeabili uomo e donna - Montgomery per ragazzo e donna

Chel di Mation
al è il caffè plui bon

Borc de Puosta (Via V. Venet)
UDIN

Cafè brustulât

dot. G. B. Angeli
gjeom. Nedo Visentin

STUDI PROFESSIONAL TECNIC - AGRARI

Udin Borc Manin, 14 l. p. - Telef. 27-82
Udin Borc di Glemont, 33/6 - Telef. 49-54

Perizis, stimis, consulenzis agrariis.

- Frazionamenz, divisions di fons, denunzis di sucescion.
- Progjez par stalis, par gjatinârve cjôz razional.
- Relazioni peritâls, misuracions di terens, planimetria di fabricâz.
- Assistenz par comprâ e vendi, par affitanzis e contras agraria.
- Direzion e ministrasion di aziendis agricullis.
- Progjez di cjasis, di sistemazion e di trasformazion di terens, studi par implanz e ordenamenz cultural.
- Pratichis mutuos, contribûz statali e benefizis a pro de pizzule proprietât contadine.

Diana e Romanelli
UDIN Vie T. Ceconi 12 A

BICICLETIS
Gomis Pirelli par autos, autocjars, motos, ciclos, e par tratôrs

Prodoz **MARELLI Bosch**

ESNESTO BON
Olicine Riparazioni MACHINARIS ELETTRICS
Udin - 17 Borc de Puosta - Tel. 2888 - (Via V. Venet)

Fradis G.&F. ROMANUT
Borc dal Cottonizî, 13 - UDIN - Telefon n. 61-25

FABRICHE MACHIGNIS par

CAFE' ESPRES

